

PROTOKOL ZO ZASADNUTIA MEDZINÁRODNEJ POROTY BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA - BIB '85

Medzinárodná porota Bienále ilustrácií Bratislava 1985
zasadala v dňoch 2. - 5. septembra 1985 v Bratislave
v tomto zložení:

ČLENOVIA

Lucia Binder, Rakúsko; Janine Despinette, Francúzsko;
Otilie Dinges, SRN; Hisako Aoki, Japonsko; Marilyn
Hollinshead, USA; Horst Kunze, NDR; Regina Yolanda Wer-
neck, Brazília; Olga Siemaszkowa, PĽR; Bogdan Kršić,
SFRJ; Carla Poesio, Taliansko; Orest Verejskij, ZSSR;
Ulf Löfgren, Švédsko; Miroslav Kudrna, ČSSR; Marian
Veselý, ČSSR.

1. Porota sa zišla v počte 14 členov.
2. Pre prácu poroty boli vytvorené všetky podmienky.
3. Za predsedu poroty bola zvolená Lucia Binder, Rakúsko.
4. Medzinárodná porota BIB'85 udelila ceny takto:

GRAND PRIX BIB

CLÉMENT FRÉDÉRIC: Bestiaire fabuleux. Francúzsko.

ZLATÉ JABLKÁ BIB

BALZOLA ASUN: Txitoen istorioa. Španielsko.

GAUDASIŇSKA ELŽBIETA: Dziad i baba. PĽR.

INNOCENTI ROBERTO: Rose Blanche. Taliansko.

STUPICA MARIJA LUCIJA: Pastirica in dimnikar. Juhoslávia.

ZWERGER LISBETH: Der selbstsüchtige Riese. Rakúsko.

PLAKETY BIB

ASARE MESHACK: Die Katze sucht sich einen Freund. Ghana.

ČAPEK JINDRA: Ein Kind ist geboren. Švajčiarsko.

DELESSERT ETIENNE: La belle et la bete. Švajčiarsko.

EGIELSKI RICHARD: It Happened in Pink. USA.

GANTSCHEV IVAN: Jakob der Storch. SRN.

MIRTSCHIN JUTTA: Polnische Märchen. NDR.

OHU CHARLES: Isé awon iyá àti bàbá nla wa. Nigéria.

PELLICER LOPEZ CARLOS: Julieta y su caja de colores. Mexiko.

PRACHATICKÁ-KOLÍBALOVÁ MARKÉTA: Alenka v kraji divů a za zrcadlem. ČSSR.

TOKMAKOV LEV: Krabat. ZSSR.

ČESTNÉ UZNANIE BIB

APON AMÉRICO: Macacos me mordam. Brazília.

BLAŠKO FRANTIŠEK: Kamaráti pašinkovia. ČSSR.

IVACHNENKO ALEXANDER: Poemi. ZSSR.

KABÁT VÁCLAV: Zprávy z babylonské věže. ČSSR.

ČESTNÉ UZNANIA BIB VYDAVATEĽSTVÁM

BUNKA SHUPPANKYOKU, za knihu Pika Pika Pitsun. Ilustroval M. Kawabata. Japonsko.

CHINESE CHILDREN, za knihu Salt Grain. Ilustroval D. Zi-ling. Čína.

KIM DONG, za knihu Tam cam. Ilustroval M. Long. Vietnam.

LAURENCE OLIVIER FOUR, za knihu Le joueur de plume. Ilustroval O. Poncer, Francúzsko.

TALLER, za knihu El árbol de los pájaros. Ilustroval C. Bido. Dominikánska republika.

COMPTE RENDU ÉTABLI À LA SÉANCE DU JURY
INTERNATIONAL DE LA BIENNALE
D'ILLUSTRATIONS BRATISLAVA - BIB '85

Le Jury international de la Biennale d'illustrations
Bratislava a tenu ses séances du 2 au 5 septembre 1985
à Bratislava:

MEMBRES

Lucia Binder, Autriche; Janine Despinette, France;
Ottilie Dinges, R.F.A.; Hisako Aoki, Japon; Marilyn
Hollinshead, U.S.A.; Horst Kunze, R.D.A.; Regina Yo-
landa Werneck, Brésil; Olga Siemaszkowa, Pologne; Bog-
dan Kršić, Yougoslavie; Carla Poesio, Italie; Orest
Verejskij, U.R.S.S.; Ulf Löfgren, Suède; Miroslav Ku-
drna, Tchécoslovaquie; Marian Veselý, Tchécoslovaquie.

1. Le Jury, au nombre de 14 membres, s'est réuni.
2. Pour les travaux du Jury, toutes conditions ont
été remplies.
3. La présidence du Jury a été confiée à Lucia Binder,
Autriche.
3. Le Jury international de la BIB '85 a décerné les
prix comme suit:

GRAND PRIX BIB

CLÉMENT FRÉDÉRIC: Bestiaire fabuleux. France.

POMMES D'OR BIB

BALZOLA ASUN: Txtitoen istorioa. Espagne.

GAUDASIŃSKA ELŻBIETA. Dziad i baba. Pologne.

INNOCENTI ROBERTO: Rose Blanche. Italie.

STUPICA MARIJA LUCIJA: Pastirica in dimnikar. Yougoslavie.

ZWERGER LISBETH: Der selbstsüchtige Riese. Autriche.

PLAQUETTES BIB

ASARE MESHACK: Die Katze sucht sich einen Freund. Ghana.

ČAPEK JINDRA: Ein Kind ist geboren. Suisse.

DELESSERT ETIENNE: La belle et la bete. Suisse.

EGIELSKI RICHARD: It Happened in Pink. U.S.A.

GANTSCHEV IVAN: Jakob der Storch. R.F.A.

MIRTSCHIN JUTTA: Polnische Märchen. R.D.A.

OHU CHARLES: Isé awon iyá àti bàbá nla wa. Nigérie.

PELLICER LOPEZ CARLOS: Juliete y su caja de colores. Mexique.

PRACHATICKÁ-KOLÍBALOVÁ MARKĚTA: Alenka v kraji divů a za zrcadlem. Tchécoslovaquie.

TOKMAKOV LEV: Krabat: U.R.S.S.

MENTIONS HONORABLES BIB

APON AMÉRICO: Macacos me mordam. Brésil.

BLAŠKO FRANTIŠEK: Kamaráti pašinkovia. Tchécoslovaquie.

IVACHNENKO ALEXANDER: Poemi. U.R.S.S.

KABÁT VÁCLAV: Zprávy z babylonské věže. Tchécoslovaquie.

MENTIONS HONORABLES BIB AUX MAISONS D'ÉDITION

BUNKA SHUPPANKYOKU, pour le livre Pika Pika Pitsun.

Illustré par M. Kawabata. Japon.

CHINESE CHILDREN, pour le livre Salt Grain. Illustré par D. Ziling. China.

KIM DONG, pour le livre Tam cam. Illustré par M. Long. Viet-nam.

LAURENCE OLIVIER FOUR, pour le livre Le joueur de plume. Illustré par O. Poncer. France.

TALLER, pour le livre El árbol de los pájaros. Illustré par C. Bido. République Dominicaine.